

Come costruire il proprio percorso in LMCCI

Curricula di “Cooperazione internazionale” e “Mediazione linguistica per l’impresa e le istituzioni”

Peculiarità del piano di studio

1. Lingue straniere

Gli studenti e le studentesse scelgono due lingue straniere a scelta tra: arabo, cinese, francese, giapponese, inglese, russo, spagnolo, tedesco. Lo studio di entrambe le lingue può avere durata biennale oppure, a scelta dello studente o della studentessa, è consentito il superamento di un solo esame di una di esse.

2. Percorsi in lingua inglese

Per coloro che intendono seguire corsi tenuti in lingua inglese è possibile scegliere il curriculum di Mediazione linguistica per l’impresa e le istituzioni oppure, pur scegliendo il curriculum di Cooperazione internazionale, arricchire il piano di studio con discipline a scelta libera tenute in lingua inglese.

3. Laboratori e tirocini

Il piano di studio consente di scegliere al secondo anno tra esperienze di tirocinio extrauniversitarie e laboratori formulati ad hoc per gli studenti e le studentesse di LMCCI, oppure di combinare tra loro le due opportunità di formazione.

Tra i laboratori segnaliamo:

LMCCI01	Strumenti digitali per lo sviluppo e la comunicazione interculturale
LMCCI02	Lingua e traduzione per il sottotitolaggio (Subtra)
LMCCI03	Tecnologie per la traduzione (Tetra)
LMCCI04	Migrazioni Transnazionali nei contesti culturali contemporanei
LMCCI05	Mediazione interculturale (italiano/inglese)
LMCCI06	Scrittura accademica: preparazione e stesura della tesi di laurea magistrale
LMCCI07	Interpretazione simultanea
LMCCI08	Digital Marketing & Communication
LMCCI09	Educazione degli adulti e alfabetizzazione nei progetti internazionali di cooperazione allo Sviluppo

In alternativa ai laboratori, il corso di laurea magistrale in Lingue Moderne per la Comunicazione e Cooperazione Internazionale (LMCCI) offre inoltre opportunità di tirocinio nell’ambito della cooperazione e della mediazione linguistica per l’impresa e le istituzioni presso enti, aziende, strutture, organizzazioni italiane europee ed extra UE, con cui l’Università ha sottoscritto o sottoscrive una convenzione. Gli ambiti in cui il tirocinio può essere svolto

spaziano dal mondo scolastico alle agenzie di traduzione, dalle cooperative sociali alle imprese con vocazione internazionale, dalle biblioteche alle rappresentanze diplomatiche. Per tutte le informazioni vi invitiamo a consultare la pagina dedicata:

<https://ismcci.unibg.it/it/opportunita-e-studi-allestero/tirocini-e-stage>

4. Prova finale

La Prova finale, con la quale studenti e studentesse acquisiscono 12 CFU, conclude il percorso formativo di LMCCI.

Articolazione del Piano di studio

Curriculum di Cooperazione internazionale

Primo anno

- due lingue straniere (12 CFU + 12 CFU)
- Intelligenza artificiale e testualità (6 CFU)
- Economia politica internazionale (6 CFU)
- un insegnamento a scelta tra: Business Law (in lingua inglese) (6 CFU); Diritto penale per le società multiculturali (6 CFU); Economia dello sviluppo e della cooperazione internazionale (6 CFU)
- Geografia dello sviluppo (6 CFU)
- Linguistica migratoria (6 CFU)
- Storia delle organizzazioni internazionali (6 CFU).

Secondo anno

- due lingue straniere (12 CFU + 12 CFU) oppure una lingua (12 CFU) + Glottodidattica e Digital Linguistics (12 CFU)
- scelta libera (9 CFU)
- attività di tirocinio e/o laboratorio a scelta (9 CFU complessivi)
- Sociologia del multiculturalismo (6 CFU)

Curriculum di Mediazione linguistica per l'impresa e le istituzioni:

Primo anno

- due lingue straniere (12 CFU + 12 CFU);
- Intelligenza artificiale e testualità (6 CFU);
- Economia politica internazionale (6 CFU);
- un insegnamento a scelta tra: Business Law (in lingua inglese) (6 CFU); Diritto penale per le società multiculturali (6 CFU); Economia dello sviluppo e della cooperazione internazionale (6 CFU).

- Linguistica dei corpora / Digital Linguistics (6 CFU);
- Specialized Translation (in lingua inglese) (6 CFU);
- Intercultural Geography (in lingua inglese) (6 CFU).

Secondo anno

- le due lingue straniere (12 CFU + 12 CFU) oppure una lingua (12 CFU) + esame di area glottodidattica/linguistica (12 CFU);
- scelta libera (9 CFU);
- attività di tirocinio e/o laboratorio a scelta (9 CFU complessivi).
- Multimedia Translation (in lingua inglese) (6 CFU).